



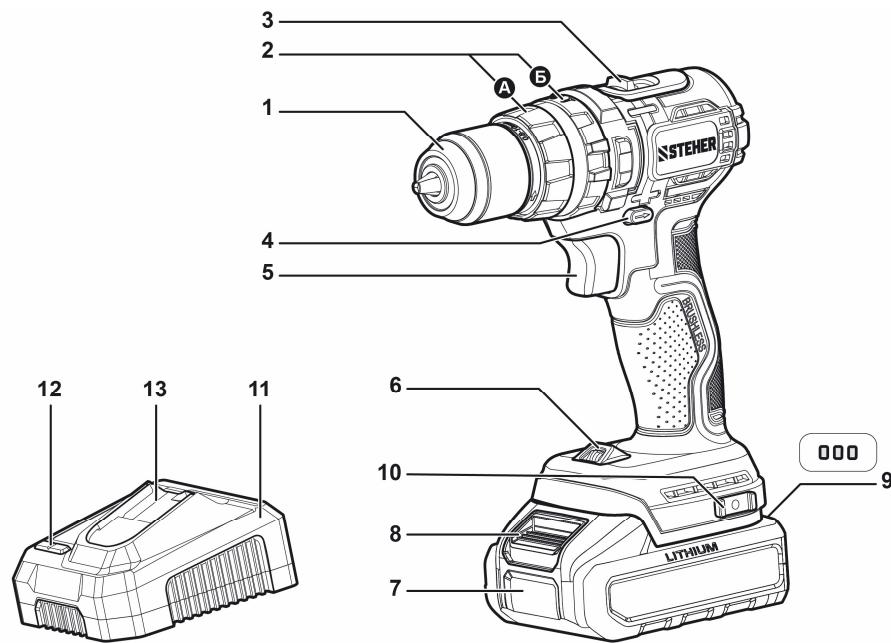
KRAFTOOL I/E GmbH
DE-71034 Böblingen, Otto-Lilienthal-Str. 25

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в характеристики изделия без предварительного уведомления. Приведенные иллюстрации не являются обязательными. Ответственность за опечатки исключается.

ДРЕЛЬ-ШУРУПОВЕРТ УДАРНАЯ

CBS-45
CBS-45-21
CBS-45-22

CBS-65
CBS-65-21
CBS-65-22



Устройство

- | | |
|---|--------------------------------------|
| 1. Патрон быстрозажимной | 7. Аккумуляторная батарея |
| 2. Муфта регулировки момента затяжки (А) и режима (Б) | 8. Кнопка освобождения батареи |
| 3. Переключатель скоростей | 9. Индикаторы заряда батареи (сзади) |
| 4. Переключатель направлений (реверс) | 10. Скоба поясная |
| 5. Выключатель | 11. Зарядное устройство |
| 6. Светодиод подсветки | 12. Индикаторы заряда ЗУ |
| | 13. Зарядный разъем |

Комплектация

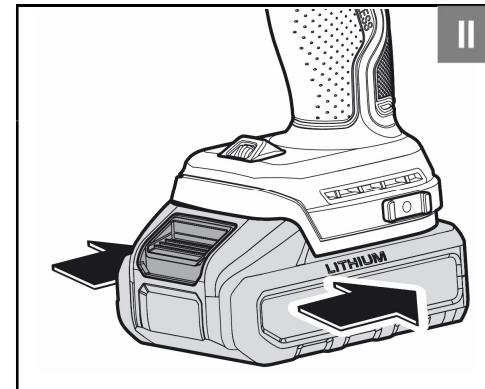
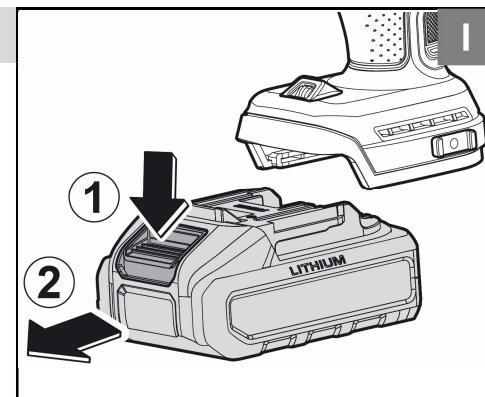


* – кроме CBS-45, CBS-65

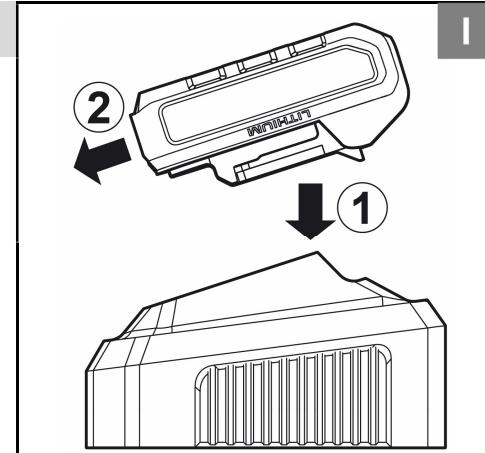
** – только для CBS-45-22, CBS-65-22

Инструкции по применению

1. Снятие/установка батареи

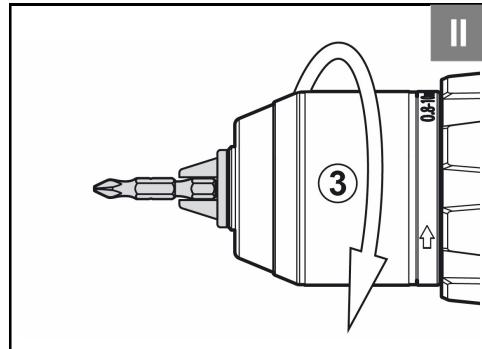
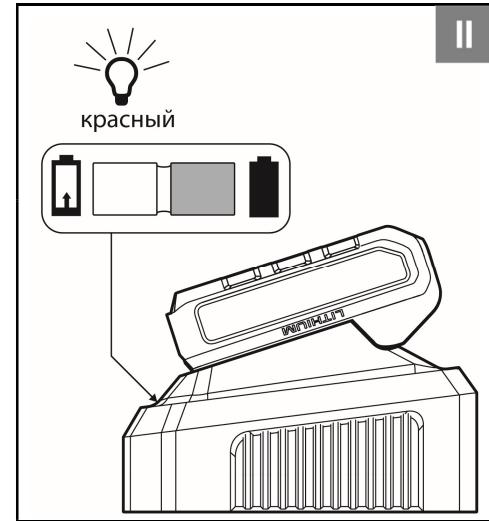
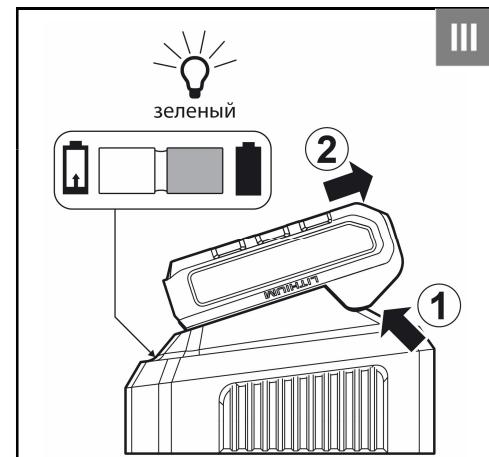
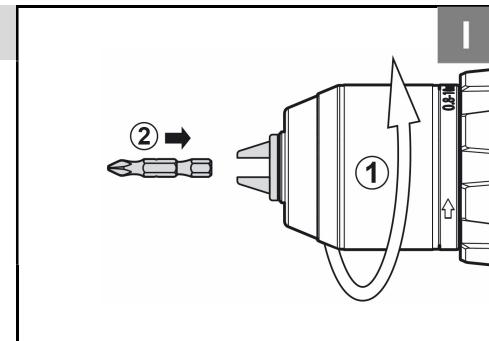
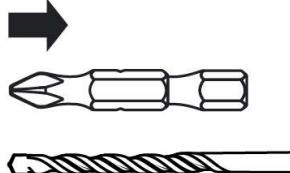


2. Зарядка батареи

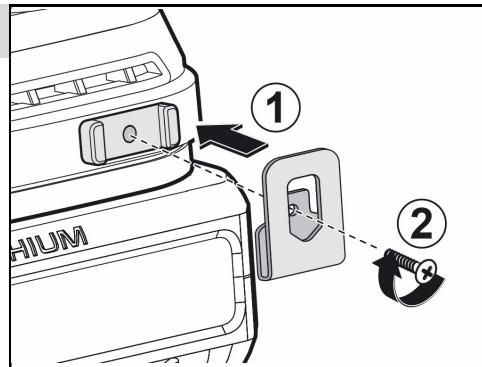




3. Установка инструмента в патрон



4. Установка скобы



5. Установка величины крутящего момента

1...20 – заворачивание / откручивание



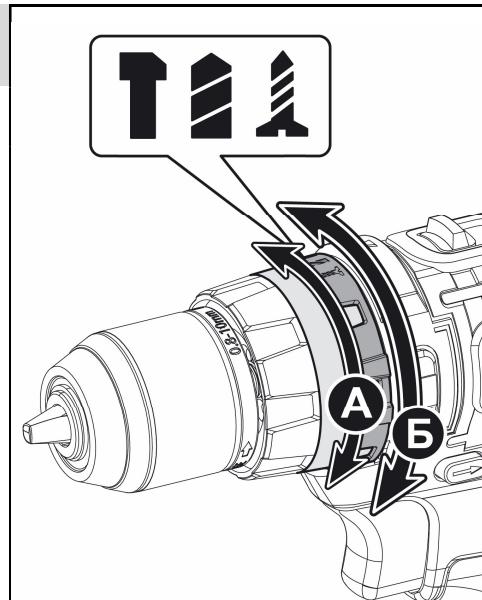
– сверление без ограничения момента



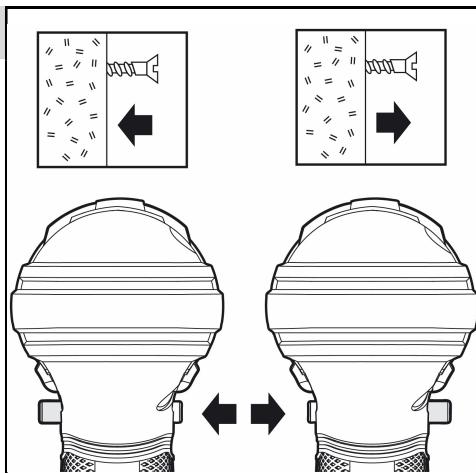
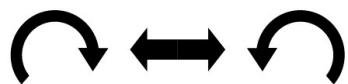
– сверление с ударом



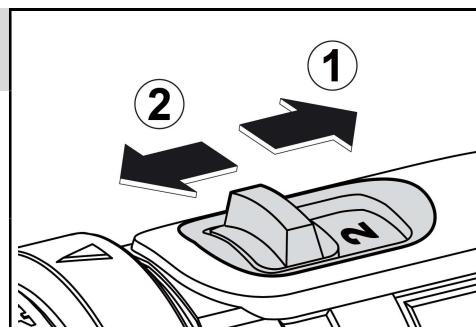
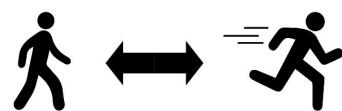
– заворачивание с ограничением момента



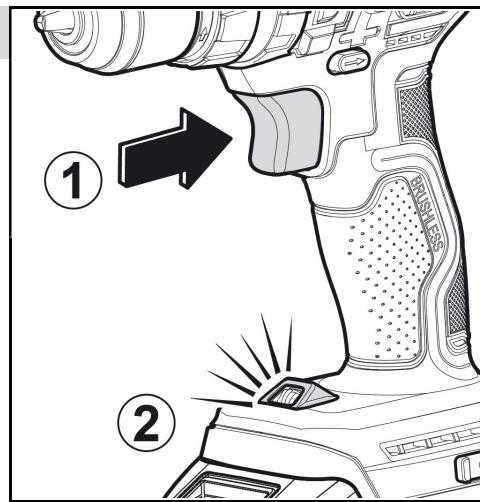
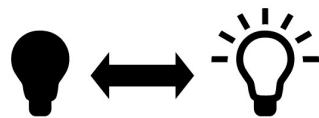
6. Установка направления вращения



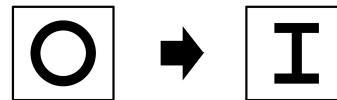
7. Выбор диапазона частоты вращения



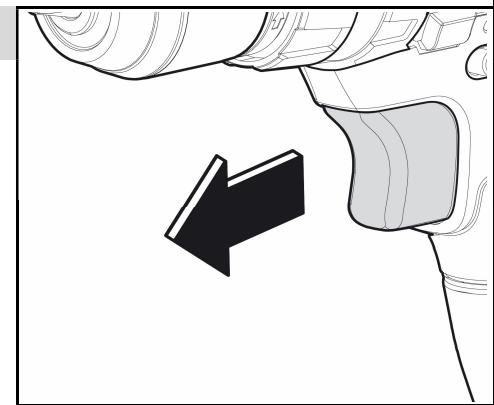
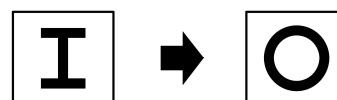
8. Подсветка рабочего места



9. Включение изделия



10. Выключение изделия



Технические характеристики

Артикул	CBS-45	CBS-45-21/ CBS-45-22	CBS-65	CBS-65-21/ CBS-65-22
Номинальное напряжение питания ЗУ, В	—	230~	—	230~
Частота, Гц	—	50	—	50
Номин. напряжение изделия, В	20	20	20	20
Емкость аккумулятора, А·ч	—	2.0	—	2.0
Частота вращения (1 / 2 скорость), об/мин	0–400 / 0–1400		0–350 / 0–1800	
Частота ударов, уд/мин	0–22500		0–25500	
Патрон, мм	10	10	13	13
Количество установок момента	20	20	20	20
Макс крутящий момент, Н·м	45	45	45	45
Двухскоростной редуктор	есть	есть	есть	есть
Ударная функция	есть	есть	есть	есть
Быстрозарядное устройство	—	есть	—	есть
Подсветка рабочего места	есть	есть	есть	есть
Артикул совместимой АКБ		BP-20-2, BP-20-4		
Артикул совместимого ЗУ		CH-20-13, CH-20-26		
Тип изделия		технически сложное		
Уровень звуковой мощности (k=3), дБ	76.2	76.2	76.6	76.6
Уровень звукового давления (k=3), дБ	67.7	67.7	67.9	67.9
Среднеквадратичное вибруоскорение (k=1.5), м/с ²	0.962	0.962	1.041	1.041
Класс безопасности по ГОСТ 12.2.007.0-75		III класс		
Масса изделия, кг	0.9	1.3	1.2	1.6
Масса в упаковке, кг	1.3	2.3 / 3.3	1.7	2.7 / 3.7
Назначенный срок службы, лет	5	5	5	5
Назначенный срок хранения, лет	7	7	7	7
Комплект поставки	CBS-45	CBS-45-21/ CBS-45-22	CBS-65	CBS-65-21/ CBS-65-22
Дрель-шуруповерт:				
модель CBS-45	1 шт.	1 шт.	—	—
модель CBS-65	—	—	1 шт.	1 шт.
Батарея аккумуляторная, модель BP-20-2	—	1 шт. / 2 шт.	—	1 шт. / 2 шт.
Зарядное устройство, модель CH-20-13	—	1 шт.	—	1 шт.
Бита	1 шт.	1 шт.	1 шт.	1 шт.
Скоба поясная	1 шт.	1 шт.	1 шт.	1 шт.
Ремешок	1 шт.	1 шт.	1 шт.	1 шт.
Сумка	—	— / 1 шт.	—	— / 1 шт.
Инструкции по безопасности	1 экз.	1 экз.	1 экз.	1 экз.
Руководство по эксплуатации	1 экз.	1 экз.	1 экз.	1 экз.

ВНИМАНИЕ!

Убедитесь, что на изделии и комплекте принадлежностей отсутствуют повреждения, которые могли возникнуть при транспортировании.

Назначение и область применения

Аккумуляторная дрель-шуруповерт **STEHER** предназначена для сверления отверстий в различных материалах (при установке сверла), а также для монтажа/демонтажа резьбовых соединений (при установке соответствующих бит и головок).

Внимательно изучите настоящее руководство по эксплуатации, в том числе раздел «Руководство по безопасности» и Приложение «Общие инструкции по безопасности». Только так Вы сможете научиться правильно обращаться с инструментом и избежите ошибок и опасных ситуаций.

Изделие предназначено для работ в районах с умеренным климатом с характерной температурой от +1 до +40 °C, относительной влажностью воздуха не более 80% и отсутствием прямого воздействия атмосферных осадков и чрезмерной запыленности воздуха.

Изделие соответствует требованиям:

- для CBS-45, CBS-65 – ТР ТС 010/2011 «О безопасности машин и оборудования»;
- для CH-20-13 – ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»;
- для CBS-45, CBS-65, CH-20-13 – ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», ТР ЕАЭС 037/2016;
- для BP-20-2 – ГОСТ 12.2.007.12, ГОСТ Р МЭК 62133-2, ГОСТ Р МЭК 61960-3.

Настоящее руководство содержит самые полные сведения и требования, необходимые и достаточные для надежной, эффективной и безопасной эксплуатации изделия.

В связи с продолжением работы по усовершенствованию изделия, изготовитель оставляет за собой право вносить в его конструкцию незначительные изменения, не отраженные в настоящем руководстве и не влияющие на эффективную и безопасную работу изделия. Актуальную версию руководства по эксплуатации Вы можете найти на www.steher-pt.com.

К эксплуатации изделия допускаются только лица, достигшие совершеннолетия; имеющие навыки и / или представление о принципах работы и оперирования изделием, а также изучившие эксплуатационную документацию; находящиеся в трезвом состоянии; не под действием лекарств, вызывающих сонливость и/или снижение концентрации внимания; не имеющие заболеваний, вызывающих подобные состояния, а также иных противопоказаний для работы с машинами.

Все ремонтные работы должны проводиться только квалифицированными специалистами сервисных центров, с использованием оригинальных запасных частей.

Подготовка к работе

Снятие / установка батареи (Рис. 1)

Для снятия батареи **7** нажмите кнопку **8** и сдвиньте вперед снимите батарею с изделия.

Для установки батареи совместите ее пазы со слотами разъема на изделии и задвиньте в изделие до щелчка. Убедитесь в надежной фиксации батареи попыткой вынуть ее.

ВНИМАНИЕ!

Перед установкой батареи на изделие убедитесь, что клавиша выключателя **5** не находится в положении **I**.

Зарядка батареи (Рис. 2)

Перед первым использованием изделия **ОБЯЗАТЕЛЬНО** зарядите аккумуляторную батарею.

Для этого вставьте вилку зарядного устройства в розетку и установите батарею **7** в разъем **13** зарядного устройства **11**.

Зарядное устройство, поставляемое в комплекте, является быстрозарядным, т. е. полностью заряжает батарею в течение ~45 минут при nominalной емкости 2 А·ч.

О работе зарядного устройства и процессе заряды батареи свидетельствуют индикаторы:

- красный светодиод **12** выключен, зеленый светодиод **12** мигает – зарядное устройство включено в сеть;
- красный светодиод горит, зеленый выключен – батарея заряжается;
- красный светодиод моргает (частота 1 Гц), зеленый выключен – перегрев батареи. После остывания зарядка продолжится автоматически;
- оба светодиода горят – уровень заряда батареи более 80% (при необходимости, зарядка может быть прекращена);
- красный светодиод выключен, зеленый горит – зарядка окончена;
- оба светодиода мигают попеременно – проблема с батареей. Проверьте индикацию батареи.

ПРИМЕЧАНИЕ! Процесс зарядки полностью автоматический – по окончании зарядки зарядное устройство выключится само. Однако, если аккуму-

ляторная батарея останется в зарядном устройстве надолго, в силу саморазряда батареи зарядное устройство будет периодически включаться на подзарядку. Это снижает рабочую емкость аккумулятора и срок его службы. Поэтому не оставляйте аккумуляторную батарею в зарядном устройстве более, чем на восемь часов.

Для зарядки используйте только оригинальные зарядные устройства аккумуляторной системы LMS. Использование зарядных устройств других аккумуляторных систем, даже если они подходят по техническим характеристикам и системе крепления, может привести не только к выходу из строя аккумулятора, но и к поломке инструмента.

Нагрев батареи в процессе зарядки является нормальным. Во избежание выхода из строя, батарея имеет встроенный термовыключатель: при перегреве батарея будет отключена от цепи заряда. При последующем снижении температуры зарядка будет продолжена.

Для предотвращения тепловых травм не прикасайтесь к батарее, находящейся на зарядке.

По окончании зарядки отключите зарядное устройство от сети, снимите аккумуляторную батарею с зарядного устройства и установите в изделие.

ПРИМЕЧАНИЕ! Литий-ионная аккумуляторная батарея может быть заряжена в любое время без отрицательного влияния на срок службы. Прекращение зарядки в любое время также не наносит ей вреда.

Во избежание повреждения батареи, **НЕ ХРАНИТЕ** ее в разряженном состоянии. Перед хранением **ПОЛНОСТЬЮ** зарядите аккумулятор. Степень заряда батареи Вы можете оценить, нажав на кнопку 9. Индикаторы покажут приблизительный уровень заряда.

Установка инструмента в патрон (Рис. 3)

Для установки инструмента (биты, сверла):

- вращая патрон **1** рукой против часовой стрелки (на откручивание) или по часовой стрелке (на закручивание), установите необходимый диаметр отверстия под инструмент;
- установите необходимый инструмент;
- вращая патрон рукой по часовой стрелке (на закручивание), плотно зажмите инструмент в патроне. Убедитесь в отсутствии перекосов и люфтов инструмента.

ПРИМЕЧАНИЕ! Изделие снабжено блокировкой шпинделя, которая фиксирует патрон от проворачивания, когда изделие не включено. Это позволяет Вам производить замену инструмента в патроне одной рукой.

Установка скобы (Рис. 4)

При необходимости крепления изделия на пояс во время работы, установите (если не установлена) прилагаемую скобу **10** с необходимой стороны изделия, закрепив ее винтом.

Установка величины крутящего момента (Рис. 5)

Муфта ограничения момента имеет 20 установок момента срабатывания ограничителя для заворачивания крепежных изделий и положение **1** без ограничения момента – для сверления. Это позволяет регулировать максимальный момент затяжки крепежных изделий в зависимости от вида работ (компьютерная и бытовая техника, сборка мебели, отделочные и строительные работы) и применяемых материалов (дерево, пластик, гипсокартон, металлические профили), чтобы не испортить материал и не развалить шлицы крепежного изделия и инструмента.

Вращением регулятора **2 (А)** установите необходимый максимальный момент затяжки.

Изделие имеет 3 режима работы:



– заворачивание с ограничением момента



– сверление без ограничения момента



– сверление с ударом

В зависимости от необходимого режима работы, установите регулятор **2 (Б)** в соответствующее положение, совместив знак нужного режима с риской на корпусе.

Установка направления вращения (Рис. 6)

Для выбора направления вращения инструмента установите переключатель реверса **4** в одно из следующих положений:

- полностью утоплен справа – патрон вращается в направлении по часовой стрелке (закручивание);
- полностью утоплен слева – патрон вращается в направлении против часовой стрелки (откручивание).

При нахождении переключателя в промежуточном положении клавиша включения заблокирована. В этом случае **НЕ ПРИЛАГАЙТЕ** усилий, чтобы нажать выключатель – это повлечет повреждение изделия.

Выбор диапазона частоты вращения (Рис. 7)

Изделие имеет 2 диапазона частоты вращения:

Для CBS-45-xx:

- ① 0–400 об/мин

- ② 0–1400 об/мин

Для CBS-65-xx:

- ① 0–350 об/мин

- ② 0–1800 об/мин

Для переключения диапазонов скоростей вращения переведите переключатель **3** в необходимое положение 1 или 2.

ПРИМЕЧАНИЕ! В положении 1 изделие развивает больший момент, в положении 2 – большие обороты. Для заворачивания и отворачивания крепежных изделий используйте положение 1 переключателя, для сверления – 2.

ПРИМЕЧАНИЕ! При несовпадении зубьев шестерен в редукторе возможно заедание переключателя скоростей. В этом случае **НЕ ПРИЛАГАЙТЕ** чрезмерных усилий. Просто включите дрель, дайте ей провернуться несколько оборотов и снова попробуйте переключить скорость.

Во избежание повреждения инструмента не изменяйте диапазон частоты вращения переключателем **3** ВО ВРЕМЯ ВРАЩЕНИЯ патрона.

Подсветка рабочей зоны (Рис. 8)

Для подсветки рабочего места на изделии установлен светодиод **6**. Он загорается автоматически при нажатии на клавишу включения.

Для отключения подсветки быстро нажмите и отпустите клавишу включения **5** три раза – светодиод погаснет. Для включения подсветки проделайте аналогичную операцию.

Порядок работы

Включение изделия (Рис. 9)

Включение изделия производится нажатием на клавишу включения **5**. Изменение скорости вращения вала от нуля до максимума в пределах выбранного диапазона скоростей осуществляется изменением степени нажатия на клавишу включения.

Для закручивания крепежных изделий:

- выставьте с помощью регулировочного кольца **2** нужный крутящий момент;

■ прижмите кончик биты к шляпке и надавите на инструмент;

■ включите инструмент на малых оборотах и постепенно увеличивайте частоту вращения шпинделя;

■ отпустите выключатель, как только муфта начнет пробуксовывать или будет достигнута требуемая степень закручивания.

Для сверления:

■ переведите кольцо **2** в положение сверления;

■ прижмите кончик сверла к поверхности и надавите на инструмент;

■ включите инструмент на малых оборотах и постепенно увеличивайте частоту вращения шпинделя.

При работе держите изделие перпендикулярно поверхности, с которой Вы работаете.

Во время работы на режиме сверления, т. е. без ограничения момента, может произойти блокировка вращения рабочего инструмента.

При этом сработает защита от перегрузки, которая отключит подачу напряжения на двигатель.

Для возобновления работы отпустите и снова нажмите клавишу включения.

С целью предотвращения повреждения аккумуляторной батареи от глубокого разряда, в АКБ установлена защита от чрезмерного падения напряжения. Поэтому во время работы с повышенной нагрузкой при достаточно разряженной батарее возможно отключение двигателя и остановка инструмента.

ПРИМЕЧАНИЕ! Через некоторое время, возможно, изделие снова заработает, т. к. батарея немного восстановит заряд. Однако, дальнейшая работа в таком режиме является неблагоприятной для аккумуляторной батареи.

Во избежание выхода батареи из строя не используйте ее более, но поставьте на зарядку.

Во избежание повреждения батареи, **НЕ ХРАНИТЕ** ее в разряженном состоянии. После использования **ПОЛНОСТЬЮ** зарядите аккумулятор.

Выключение изделия (Рис. 10)

При перерывах или по окончании работы выключите изделие, отпустив клавишу **5**. При выключении, благодаря электромагнитному тормозу, шпиндель мгновенно останавливается.

Техническое обслуживание

ВНИМАНИЕ!

Все работы по техническому обслуживанию должны проводиться при отсоединенной от изделия батарее.

Периодически очищайте от грязи поверхности и вентиляционные отверстия изделия.

Изделие не требует другого специального обслуживания.

Все другие виды технического обслуживания должны проводиться только квалифицированными специалистами сервисных центров, с использованием оригинальных запасных частей **STEHER**.

Рекомендации по эксплуатации

Убедитесь, что напряжение сети соответствует номинальному напряжению зарядного устройства изделия.

Перед первым использованием изделия включите его без нагрузки и дайте поработать 10-20 секунд. Если в это время Вы услышите посторонний шум, почувствуете запах гаря или повышенную вибрацию, выключите изделие и установите причину этого явления. Не включайте изделие, прежде чем будет найдена и устранена причина неисправности.

Обеспечьте хорошее освещение рабочего места. Светодиод является вспомогательным и предназначен для подсветки в труднодоступных местах или при отсутствии освещения.

Для исключения перегрева делайте перерывы в работе изделия. Интенсивная эксплуатация и повышенные нагрузки снижают срок службы изделия.

При разряде аккумуляторной батареи уменьшается развиваемый ею момент. Поэтому при закручивании или откручивании очередного крепежного изделия, при возрастании сопротивления, ограничитель муфты может не сработать (вследствие недостатка крутящего момента на валу) и двигатель, находясь под напряжением, остановится.

Этот режим является коротким замыканием для электрического двигателя и может привести к повреждению двигателя и аккумуляторной батареи. Во избежание выхода изделия из строя **НЕ ДОПУСКАЙТЕ** работу в таком режиме.

Используйте только соответствующую аккумуляторную батарею и зарядное устройство. Использование несоответствующей батареи (напряжение, емкость, тип элемента питания), зарядного устройства с другими характеристиками (напряжение, ток заряда) может привести к выходу из строя этих элементов или изделия в целом.

Во избежание повреждения батареи, **НЕ ХРАНИТЕ** ее в разряженном состоянии. После использования **ПОЛНОСТЬЮ** зарядите аккумулятор.

Инструкции по безопасности

Не устанавливайте на изделие и не заряжайте в зарядном устройстве аккумуляторные батареи с другими характеристиками (напряжение, емкость, тип элемента питания) или других производителей, не заряжайте аккумуляторную батарею в зарядном устройстве с другими характеристиками (напряжение, ток заряда) – это может привести к недозаряду, перезаряду, перегреву, взрыву батареи, повреждению зарядного устройства или изделия в целом.

Не закрывайте воздухозаборные отверстия изделия и не допускайте их засорения.

В процессе работы возможен сильный нагрев сменного инструмента. При необходимости извлечения дождитесь его остывания или используйте защитные перчатки.

При некоторых работах изделие может быть источником вибрации. Во избежание ущерба здоровью делайте перерывы в работе и ограничивайте время работы с изделием.

Следите за исправным состоянием изделия.

В случае появления подозрительных запахов, дыма, огня, искр следует выключить инструмент и обратиться в специализированный сервисный центр.

Если Вам что-то показалось ненормальным в работе изделия, немедленно прекратите его эксплуатацию.

Доводим до Вашего сведения, что критерием предельного состояния является одно из следующих событий (в том числе любое их сочетание):

- критический износ основных деталей (шпиндель, шестерни, подшипники, выключатель и т.п.), проявляющийся через явное, ощущимое нарушение нормальной работы изделия: биение шпинделя, прецессия установленного сменного инструмента, затруднение переклю-

Дрель-шуруповерт ударная

чения скоростей редуктора, хруст или треск в редукторе при включении/выключении изделия, работе или переключении передач, снижение порога срабатывания муфты момента на любом положении, подклинивание механизма или выключателя, существенное снижение заявленных технических характеристик (частоты вращения, момента), повышенные шум и вибрация, изменение поведения под нагрузкой, чрезмерный нагрев корпуса и/или узлов, искрение и т. п.;

- подвижность доступных закрепленных узлов/деталей.

Запрещается дальнейшая эксплуатация изделий при выявлении следующих признаков (критические отказы, при достижении которых необходимо прекратить работу изделия):

- любое нарушение прочности и/или целостности корпуса;
- невозможность установки /фиксации сменного инструмента (биты, сверла) или аксессуаров (батареи);
- невключение изделия при нажатии выключателя;
- натужный гул или писк при нажатии выключателя, не сопровождающийся вращением двигателя или шпинделя;
- отказ одной или нескольких функций (в частности, регулировки оборотов, переключения направления вращения, переключения скоростей редуктора, защиты батареи);
- появление дыма или запаха гаря.

В силу технической сложности изделия, иные критерии предельных состояний не могут быть определены пользователем самостоятельно. В случае обнаружения любой из указанных, а также иной явной или предполагаемой неисправности немедленно прекратите эксплуатацию изделия и обратитесь к разделу «Возможные неисправности и методы их устранения» настоящего Руководства. Если неисправности в перечне не оказалось или Вы не смогли устраниить ее, обратитесь в специализированный сервисный центр. Заключение о предельном состоянии изделия или его частей сервисный центр выдает в форме соответствующего Акта.

Условия хранения, транспортирования и утилизации

Хранить в чистом виде, со снятым сменным инструментом, в закрытом, отапливаемом и вентилируемом помещении, при температуре от 0 до +40 °C и относительной влажности воздуха не более

80%, вдали от источников тепла. Не допускать воздействия: прямых солнечных лучей, механических, химических факторов, влаги, агрессивных жидкостей, резких перепадов температуры и влажности.

Специальных мер консервации не требует.

Транспортировка должна осуществляться в фирменной упаковке производителя, закрытым транспортом, при температуре от -20 до +40 °C и относительной влажности воздуха не более 80%. При транспортировке недопустимо воздействие: прямых солнечных лучей, механических и химических факторов, влаги, агрессивных жидкостей, резких перепадов температуры и влажности, нарушение целостности упаковки.

Отслужившее срок службы изделие, дополнительные принадлежности и упаковку следует экологически чисто утилизировать в соответствии с законодательством Вашего региона.

Гарантийные обязательства

1) Гарантийные обязательства распространяются только на неисправности, выявленные в течение гарантийного срока и обусловленные производственными и конструктивными факторами.

2) Срок службы данного изделия составляет 5 лет.

3) Неисправные узлы инструментов в течение гарантийного срока ремонтируются или заменяются новыми. Решение о целесообразности их замены или ремонта остается за авторизованным сервисным центром. Заменяемые детали переходят в собственность службы сервиса.

Гарантийный срок изделия составляет 1 год со дня продажи изделия.

4) Гарантия не распространяется:

а) На неисправности изделия, возникшие в результате несоблюдения пользователем требований руководства по эксплуатации.

б) Если инструмент, принадлежности и расходные материалы использовались не по назначению.

в) На механические повреждения (трещины, сколы и т. д.) и повреждения, вызванные воздействием агрессивных сред, высокой влажности и высоких температур, попаданием иностранных предметов в вентиляционные отверстия электроинструмента, а также повреждения, наступившие вследствие неправильного хранения и коррозии металлических частей.

г) На изделия с неисправностями, возникшими вследствие перегрузки инструмента, повлекшей выход из строя электродвигателя или других узлов и деталей. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся помимо прочих:

- появление цветов побежалости,
- одновременный выход из строя ротора и статора,
- деформация или оплавление деталей и узлов изделия,
- потемнение или обугливание проводов электродвигателя под действием высокой температуры.

д) При использовании изделия в условиях высокой интенсивности работ и сверхтяжелых нагрузок.

е) В случае использования принадлежностей и расходных материалов, не рекомендованных или не одобренных производителем.

ж) На принадлежности, запчасти и расходные материалы, вышедшие из строя вследствие нормального износа, такие как: приводные ремни, угольные щетки, аккумуляторные батареи, ножи, пилки, пильные диски, абразивы, сверла, буры, леска для триммера и т. п.

з) На изделия, подвергавшиеся вскрытию, ремонту или модификации вне авторизированного сервисного центра.

и) При сильном внешнем и внутреннем загрязнении изделия.

й) На профилактическое и техническое обслуживание инструмента, например: смазку, промывку.

к) На неисправности изделия, возникшие вследствие событий непреодолимой силы.

ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Неисправность	Возможная причина	Действия по устранению
Изделие не включается	Разряжена батарея	Проверьте напряжение и, при необходимости, зарядите батарею
	Переключатель реверса в промежуточном положении	Переведите переключатель в крайнее положение
	Неисправен выключатель, двигатель или электронный компонент	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены
	Повреждение или заклинивание редуктора	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены
Даже при полном нажатии клавиши включения вал изделия не вращается (при этом слышен писк) или не работает на полную мощность	Низкое напряжение батареи	Проверьте напряжение и, при необходимости, зарядите батарею
	Неисправен выключатель, двигатель или электронный компонент	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены
	Повреждение или заклинивание редуктора	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены
	Заклинивание инструмента	Освободите инструмент
Изделие остановилось при работе	Срабатывание защиты от перегрузки	Уменьшите нагрузку
	Срабатывание защиты от глубокого разряда батареи	Проверьте напряжение и, при необходимости, зарядите батарею
	Срабатывание термозащиты батареи	Дождитесь остывания батареи
	Интенсивный режим работы, работа с максимальной нагрузкой	Измените режим работы, снизьте нагрузку
Изделие перегревается	Сгорела обмотка или обрыв в обмотке двигателя	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены
	Засорение вентиляционных отверстий	Очистите вентиляционные отверстия
	Интенсивный режим работы, работа с максимальной нагрузкой	Измените режим работы, снизьте нагрузку
Батарея быстро разряжается	Недостаточный заряд батареи из-за малого времени зарядки	Увеличьте время зарядки, дождитесь полного заряда (по индикатору)
	Недостаточный заряд из-за снижения емкости батареи	Замените батарею
	Недостаточный заряд из-за срабатывания термозащиты батареи (при использовании постороннего зарядного устройства)	Используйте прилагаемое зарядное устройство
	Длительное хранение батареи в разряженном состоянии	Замените батарею
	Внутреннее замыкание в батарее	Замените батарею
Батарея не заряжается полностью (до срабатывания индикатора)	Неисправность зарядного устройства	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены
	Внутреннее замыкание в батарее	Замените батарею
Не горят светодиоды подсветки	Срабатывание термозащиты батареи (при использовании постороннего зарядного устройства)	Используйте прилагаемое зарядное устройство
	Разряжена батарея	Проверьте напряжение и, при необходимости, зарядите батарею
	Неисправность светодиода или цепи питания	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены

Шуруповерт

Индикация	Причина	Действия по устраниению
Мигает светодиод (одинарная вспышка, пауза 2 сек)	Срабатывание защиты от перегрузки	Отпустите и нажмите выключатель. Измените режим работы
Мигает светодиод (двойная вспышка, пауза 1 сек)	Проблема с батареей	Проверьте индикацию батареи (нажатием кнопки 9). Смотрите расшифровку индикации ниже
Мигает светодиод (тройная вспышка, пауза 1 сек)	Перегрев контроллера изделия	Сделайте перерыв в работе. Измените режим работы
Мигает светодиод (тройная вспышка, пауза 0.5 сек)	Обрыв провода двигателя	Обратитесь в сервисный центр
Мигает светодиод (одинарная вспышка, пауза 1 сек)	Блокировка пуска двигателя	Устраните причину блокировки или обратитесь в сервисный центр
Мигает светодиод (одинарная вспышка, пауза 0.5 сек, двойная вспышка, пауза 0.5 сек)	Срабатывание защиты от короткого замыкания	Обратитесь в сервисный центр для ремонта

Аккумулятор

Индикация	Причина	Действия по устраниению
Мигают левый и средний индикаторы (пауза 0.5 сек)	Температура батареи больше 65 °C или меньше -25 °C	Оставьте АКБ остыивать на ЗУ или согрейте ее для возможности заряда
Мигает средний индикатор (пауза 1 сек)	Батарея разряжена (<14 В)	Зарядите батарею
Дважды мигает средний индикатор (пауза 1 сек)	Батарея сильно разряжена (<12.5 В)	Зарядите батарею. Будет выполнена медленная зарядка
Мигает средний индикатор (пауза 0.5 сек)	Напряжение батареи недопустимо низкое (<10 В)	Батарея неисправна. Замените ее
Мигает правый индикатор (пауза 0.5 сек)	Значительная разница напряжений между ячейками (> 0.8 В)	Батарея неисправна. Замените ее
Нет индикации при нажатии на кнопку 9	Повреждение контроллера или цепей АКБ	Батарея неисправна. Замените ее

KRAFTOOL I/E GmbH, Otto-Lilienthal-Str. 25, 71034, Boeblingen, Deutschland

Адреса производства KRAFTOOL I/E GmbH:

А) КНР, Шанхай, Хонг Къюо Роуд, Джия Хуа бизнес-центр 808, строение А, А8602;
Б) КНР, Шанхай, Сунцзян, Минъсян-лу, № 51.

Импортер: ООО «ЮТЭК-ТЕХНО», 141732, Московская область, г. Лобня, ул. Московская, д. 7, пом. 32.
Уполномоченная организация по вопросам качества на территории РФ: ООО «КРАФТУЛ» 127247, г. Москва, ул. 800-летия Москвы, д. 18, комн. 5, а/я 49.

Сведения о приемке и упаковке

Изделие изготовлено и принято в соответствии с требованиями технических условий производителя и признано годным к эксплуатации. Изделие упаковано согласно требованиям технических условий производителя.

Дата выпуска	(число, месяц, год) См. также последние 4 цифры серийного номера (в формате ММГГ)
---------------------	--

Гарантийный талон

Изделие			
Модель		№ изделия	
Торговая организация			
Дата продажи			

ВНИМАНИЕ!

При покупке изделия требуйте у продавца проверки надлежащего качества и комплектности, а также правильного заполнения гарантийного талона.

С условиями гарантии и проведения гарантийного обслуживания согласен. С инструкцией по эксплуатации и мерами безопасности ознакомлен. Изделие получено в исправном состоянии и полностью укомплектовано. Претензий к внешнему виду не имею.

Распишитесь в ознакомлении с инструкцией по эксплуатации и мерам безопасности, перед началом работ. Без подписи претензии по качеству товара не принимаются.

Подпись покупателя	
--------------------	--

Для обращения в гарантитную мастерскую необходимо предъявить изделие и правильно заполненный гарантийный талон.

ОТРЫВНОЙ ТАЛОН	
М.П. 	Изделие _____
	Дата продажи _____
	Дата приема _____
	Дата выдачи _____
	Клиент _____
ОТРЫВНОЙ ТАЛОН	
М.П.	Изделие _____
	Дата продажи _____
	Дата приема _____
	Дата выдачи _____
	Клиент _____
ОТРЫВНОЙ ТАЛОН	
М.П.	Изделие _____
	Дата продажи _____
	Дата приема _____
	Дата выдачи _____
	Клиент _____

заполняется сервисным центром

Сервисный центр _____

Мастер _____
фамилия

Код неисправности _____

М.П.
сервисного центра

заполняется сервисным центром

Сервисный центр _____

Мастер _____
фамилия

Код неисправности _____

М.П.
сервисного центра

заполняется сервисным центром

Сервисный центр _____

Мастер _____
фамилия

Код неисправности _____

М.П.
сервисного центра

заполняется сервисным центром

D

Дата приема _____

Дата выдачи _____

Особые отметки _____

М.П.

Изделие _____

Дата продажи _____

Дата приема _____

Дата выдачи _____

Клиент _____

ОТРЫВНОЙ ТАЛОН

D

E

Дата приема _____

Дата выдачи _____

Особые отметки _____

М.П.

Изделие _____

Дата продажи _____

Дата приема _____

Дата выдачи _____

Клиент _____

ОТРЫВНОЙ ТАЛОН

E

F

Дата приема _____

Дата выдачи _____

Особые отметки _____

М.П.

Изделие _____

Дата продажи _____

Дата приема _____

Дата выдачи _____

Клиент _____

заполняется сервисным центром

**Сервисный центр** _____**Мастер** _____
фамилия**Код неисправности** _____**М.П.**
сервисного центра

заполняется сервисным центром

Сервисный центр _____**Мастер** _____
фамилия**Код неисправности** _____**М.П.**
сервисного центра

заполняется сервисным центром

Сервисный центр _____**Мастер** _____
фамилия**Код неисправности** _____**М.П.**
сервисного центра

KRAFTOOL I/E GmbH, Otto-Lilienthal-Str. 25, 71034, Boeblingen, Deutschland

Адреса производства KRAFTOOL I/E GmbH:

А) КНР, Шанхай, Хонг Къюо Роуд, Джия Хуа бизнес-центр 808, строение А, A8602;
Б) КНР, Шанхай, Сунцзян, Минъсян-лу, № 51.

Импортер: ООО «ЮТЭК-ТЕХНО», 141732, Московская область, г. Лобня, ул. Московская, д. 7, пом. 32.
Уполномоченная организация по вопросам качества на территории РФ: ООО «КРАФТУЛ» 127247, г. Москва,
ул. 800-летия Москвы, д. 18, комн. 5, а/я 49.